

ANNEXE 1 / APPENDIX 1

2023 EUROPEAN LE MANS SERIES
4 HOURS OF ALGARVE & 4 HOURS OF PORTIMÃO (PRT) – 19-22/10/2023

RENSEIGNEMENTS EXIGES PAR LE REGLEMENT SPORTIF
INFORMATION REQUIRED BY THE SPORTING REGULATIONS

PARTIE A (cf. Article 2.2)

1. Nom et adresse de l'Autorité Sportive Nationale (ASN)

FPAK - Federação Portuguesa de Automobilismo e Karting.
Rua Fernando Namora, 46 C/D 1600-454 Lisboa Portugal
Tel. (+351) 217 112 800
Fax. (+351) 217 112 801
dirccao@fpak.pt
www.fpak.pt

2. Nom et adresse de l'organisateur

AIA Motor Clube
Autódromo Internacional do Algarve
Sítio do Escampadinho
Mexilhoeira Grande
8500-148 Portimão, Portugal
Tel. (+351) 282 405 605 - Fax (+351) 282 405 695
aiaomotorclube@parkalgar.com
www.autodromodoalgarve.com

3. Date et lieu de l'Epreuve

Du jeudi 19 octobre 2023 au dimanche 22 octobre 2023 sur le Circuit de Portimão (PRT).

4. Début des vérifications sportives et techniques :

Vérifs sportives : mardi 17 octobre de 9:00 à 18:00
Vérifs techniques mardi 17 octobre 2023 de 8:00 à 13:00.

5. Heure de départ des deux courses.

- 4 Heures d'Algarve : Vendredi 20 octobre 2023 à 14:45
- 4 Heures de Portimao : dimanche 22 octobre 2023 à 13:00

PART A (cf. Article 2.2)

1. Name and address of the National Sporting Authority (ASN)

FPAK - Federação Portuguesa de Automobilismo e Karting.
Rua Fernando Namora, 46 C/D 1600-454 Lisboa Portugal
Tel. (+351) 217 112 800
Fax. (+351) 217 112 801
dirccao@fpak.pt
www.fpak.pt

2. Name and address of the organiser

AIA Motor Clube
Autódromo Internacional do Algarve
Sítio do Escampadinho
Mexilhoeira Grande
8500-148 Portimão, Portugal
Tel. (+351) 282 405 605 - Fax (+351) 282 405 695
aiaomotorclube@parkalgar.com
www.autodromodoalgarve.com

3. Date and place of the Event

From Thursday 19th October 2023 to Sunday 22nd October 2023 at Circuit of Portimão (PRT).

4. Start of the sporting checks and scrutineering:

Admin checks: Tuesday 17th October from 9:00 to 18:00.
Scrut: Tuesday 17th October 2023 from 8:00 to 13:00

5. Start time of the two races

- 4 Hours of Algarve: Friday 20th October 2023 at 14:45
- 4 Hours of Portimao: Sunday 22nd October 2023 at 13:00.

6. Adresse, numéro de téléphone, fax et e-mail auxquels les demandes peuvent être adressées

Sítio do Escampadinho, Mexilhoeira Grande
8500-148 Portimão, Algarve - Portugal
Tel: (+351) 282 405 605
Sítio do Escampadinho, Mexilhoeira Grande
8500-148 Portimão, Algarve - Portugal
aiamortorclube@parkalgar.com

7. Détails sur le circuit

- Localisation et moyens d'accès
Le circuit international d'Algarve est situé sur la commune de Portimão, sur le Sítio do Escampadinho dans la paroisse de Mexilhoeira Grande. Il y a un accès direct de 4,5km depuis la sortie 3 de l'autoroute (transversale) d'Algarve (A22), suivre la direction Autodromo ou Mexilhoeira Grande.
- Longueur d'un tour : 4,655 km
- Durée des courses : 4 heures
- La direction du circuit est dans le sens des aiguilles d'une montre
- La localisation de la sortie des stands par rapport à la ligne est sur le côté droit

8. Localisation précise sur le circuit

- Bureau des Commissaires Sportifs : Bureau 3, au 1^{er} étage du bâtiment de la Direction de Course.
- Bureau du Directeur d'Epreuve : Bureau 4, au 1^{er} étage du bâtiment de la Direction de Course.
- Local des vérifications sportives : Situé au rez-de-chaussée du bâtiment de la Direction de Course dans le bureau en face du Point Info.
- Local des vérifications techniques : sous la tente dans le paddock derrière garage 40.
- Parc Fermé : situé à côté de la tente des vérifications techniques.
- Briefing Team Managers et Pilotes : salle de briefing situé au 1^{er} étage du bâtiment de la Direction de Course.
- Panneau d'affichage officiel : situé au rez-de-chaussée du bâtiment de la Direction de Course. Tous les classements seront affichés 20 minutes après la fin des séances d'essais ou de la course.

6. Address and telephone, fax number and E-mail to which enquiries can be addressed.

Sítio do Escampadinho, Mexilhoeira Grande
8500-148 Portimão, Algarve - Portugal
Tel: (+351) 282 405 605
Sítio do Escampadinho, Mexilhoeira Grande
8500-148 Portimão, Algarve - Portugal
aiamortorclube@parkalgar.com

7. Details of the circuit

- Location and how to get there
The Autódromo Internacional do Algarve is located in the vicinity of the city of Portimão, at Sítio do Escampadinho in the parish of Mexilhoeira Grande, with a direct access road of 4.5 km from Exit 3 of the Algarve (transversal) motorway (A22), following directions AUTODROMO or Mexilhoeira Grande.
- The length of one lap is 4,655 km
- The length of the races: 4 hours
- The circuit runs in Clockwise Direction.
- The location of the pit exit is on the right-hand side of the track

8. Precise location at the circuit

- Stewards' office: office 3 on 1st Floor of Race Control Building.
- The Race Director's Office: on Office 4 on 1st Floor of Race Control Building.
- Sporting Checks: in the office in front of the Info Point on the ground floor of the Race Control building.
- Scrutineering: in under the tent in the paddock behind garage 40.
- Parc Fermé: close to Scrutineering.
- Team Managers and drivers briefing: at the Briefing Room on the 1st floor of the Race Control Building.
- The Official Notice Board: is on the ground floor of the Race Control building. All classifications will be displayed 20 minutes after the end of the sessions or the race.

- Conférence de presse du vainqueur : salle de briefing située au 1er étage du bâtiment de la Direction de Course.

- Centre presse : situé au 1er étage en face du bâtiment de la Direction de Course.

- Centre d'accréditation des médias : A l'entrée du circuit (juste avant le tunnel).

- The Winner's Press Conference: in the Press conference room, 1st floor of the Race Control Building.

- The Press Centre: on the first floor of the building opposite to race control.

- Media accreditation: at the circuit entrance (just before the tunnel).

9. Liste des trophées supplémentaires et récompenses spéciales (en plus de ceux prévus par le Règlement Sportif de la Série).

9. List of any supplementary trophies and special awards (in addition to those specified in the Sporting Regulations of the Series).

10. Nom des officiels de l'Epreuve suivants, désignés par l'ASN

10. The names of the following officials of the Event appointed by the ASN

- Directeur de Course : Ana Beatriz Águas
- Directeur de Course adjoint : Nuno Caracol
- Secrétaire du meeting : Paulo Barrero
- Commissaire Technique National en Chef : Nelson Palma
- Responsable Médical National : Dr Marcelo Vilares

- Clerk of the Course: Ana Beatriz Águas
- Assistant Clerk of the Course: Nuno Caracol
- Secretary of the meeting: Paulo Barreto
- Chief National Scrutineer: Nelson Palma
- Chief National Medical Officer: Dr. Marcelo Vilares

11. Autres points spécifiques

11. Any other specific item

11.1 Horaires des séances (voir l'Article 1.4.1)

11.1 Session times (see Article 1.4.1)

1 séance d'essai libre chronométré de trois heures.
1 séance d'essai libre chronométré de deux heures et demie.

1 timed free practice session of three hours.
1 timed free practice session of two and a half hours.

1 séance d'essais bronze d'une heure.

1 Bronze test session of one hour,

2 séances d'essais qualificatifs déterminant la grille de départ de chaque course, organisée comme suit :

2 qualifying sessions determining the starting grid, organised as follows:

- Deux séances d'au moins 15 minutes réservée aux voitures de catégorie LMP2
- Deux séances d'au moins 15 minutes réservée aux voitures de catégorie LMP2 Pro/Am
- Deux séances d'au moins 15 minutes réservée aux voitures de catégorie LMP3
- Deux séances d'au moins 15 minutes réservée aux voitures de catégorie LMGTE
- Ces deux fois quatre séances seront espacées d'au moins 5 minutes.
- La première séance d'essais qualificatifs déterminera la grille de départ de la première course.
- La seconde séance d'essais qualificatif déterminera la grille de départ de la seconde course.

- Two sessions of at least 15 minutes reserved for cars of the LMP2 category
- Two sessions of at least 15 minutes reserved for cars of the LMP2 Pro/Am
- Two sessions of at least 15 minutes reserved for cars of the LMP3 category,
- Two sessions of at least 15 minutes reserved for cars of the LMGTE category,
- These twice four sessions will be separated by at least 5 minutes.
- The first qualifying session will determined the starting grid of the first race.
- The second qualifying session will determined the starting grid of the second race.

2 courses dont la durée ne pourra être inférieure à 4 heures.

2 races, which must not last less than 4 hours.

Dans le présent règlement, toute référence à « la course »

In the present regulations, any reference to "the race"

sera applicable à chacune des deux courses de la Compétition.

will be applicable to each of the two races of the Competition.

11.2 Essais collectifs organisés par LMEM (voir l'Article 8.1.2)

Ces essais collectifs ne sont pas obligatoires et ne sont pas considérés comme faisant partie de la Compétition en cours.

11.2 Collective testing organized by LMEM (see Article 8.1.2)

Participation in collective test sessions is not mandatory and the collective testing are not considered part of the current Competition.

11.3 Warm-up (voir l'Article 1.4.1)

Aucun warm-up ne sera organisé.

11.3 Warm-up (see Article 1.4.1)

There is no warm-up.

11.4 Séances d'autographes (voir Article 4.5.1)

La séance d'autographe aura lieu le dimanche 22 octobre 2023 entre 11:10 et 11:40 sur la pitlane.

11.4 Autograph session (see Article 4.5.1)

There is an autograph session on Sunday 22nd October 2023 from 11:10am to 11:40am, on the pitlane.

11.5 Pole Position (voir l'Article 11.1.3)

La "Pole Position" se situe sur le côté droit de la première ligne en accord avec l'homologation FIA du circuit (départ lancé).

11.5 Pole Position (see Article 11.1.3)

The "Pole Position" is on the right-hand side of the front row according to circuit homologation by the FIA (rolling start).

11.6 Tour de reconnaissance (voir l'Article 11.2.2)

Les tours de formation débiteront à 14:39 le vendredi 20 octobre.

Les tours de formation débiteront à 12:54 le dimanche 22 octobre.

11.6 Reconnaissance Lap (see Article 11.2.2)

Formation laps will start at 14:39 on Friday 20th October

Formation laps will start at 12:54 on Sunday 22nd October.

12. La caution de réclamation fixée par la FFSA est de 700€.

12. The protest fee set by the FFSA is 700€.

13. La caution d'Appel fixée par la FFSA est de 3 300€

13. The national Appeal fee set by the FFSA is 3 300€.

FFSA – Fédération Française des Sports Automobiles

Banque Populaire Rives de Paris
IBAN FR76 1020 7004 2670 2116 1304 983
BIC CCBPFRPPMTG

FFSA – Fédération Française des Sports Automobiles

Banque Populaire Rives de Paris
IBAN FR76 1020 7004 2670 2116 1304 983
BIC CCBPFRPPMTG

14. Toutes les amendes doivent être payées à :

14. All fines must be paid to:

Le Mans Endurance Management

HSBC FR BBC PARIS GRAND OUEST
4 RUE EDITH PIAF 44800 SAIN-HERBLAIN FRANCE
Banking code: 30056
Counter code: 00956
Account number: 09560002102 key RIB 88
Code IBAN: FR 76 3005 6009 5609 5600 0210
Swift code: CCFRFRPP

Le Mans Endurance Management

HSBC FR BBC PARIS GRAND OUEST
4 RUE EDITH PIAF 44800 SAIN-HERBLAIN FRANCE
Banking code: 30056
Counter code: 00956
Account number: 09560002102 key RIB 88
Code IBAN: FR 76 3005 6009 5609 5600 0210
Swift code: CCFRFRPP

15. L'événement a reçu l'autorisation de le FPAK n°

FPAK VISA N° 1842/ELMS/2023 Issued on 04/10/2023

15. The event will be held under FPAK permit number n°

FPAK VISA N° 1842/ELMS/2023 Issued on 04/10/2023

16. Aspects calendaires (voir l'Article 1.4.2)

Calendrier Provisoire :

- 19/20 Avril : tests officiels (Barcelone)
- 21/22/23 Avril : 4 Heures de Barcelone
- ~~05/06/07 Mai : 4 Heures d'Imola~~
- 14/15/16 Juillet : 4 Heures du Castellet
- 25/26 Août : 4 Heures d'Aragon
- 22/23/24 Septembre : 4 Heures de Spa-Francorchamps
- 19/20/21/22 Octobre : 4 Heures de Portimão
Grand Season Finale

17. Allocations pneumatiques (voir l'Article 6.5.4)

Pendant la compétition, les pneus seront comptabilisés pour chaque séance et ne devront dépasser les quantités suivantes :

	Essais libres
LMP2	12
LMP2 Pro/Am	12
LMP3	8
LMGTE Am	Pas de limitation

	Qualification 1 + Course 1 *
LMP2	12
LMP2 Pro/Am	12
LMP3	12
LMGTE Am	Pas de limitation

	Qualification 2 + Course 2 *
LMP2	12
LMP2 Pro/Am	12
LMP3	12
LMGTE Am	Pas de limitation

* les pneus pour la course ne seront comptabilisés qu'à partir du départ de la course.

Dans les catégories LMP2 et LMP2 Pro/Am **quatre** pneumatiques supplémentaires peuvent être introduits à tout moment de chaque compétition de la Série.

Dans la catégorie LMP3, quatre pneumatiques supplémentaires dit « joker » pourront être utilisés durant la saison, à la discrétion du concurrent et après déclaration auprès du Délégué Technique.

Pour les concurrents dits « supplémentaires » (engagement à la course par course), un pneumatique supplémentaire dit « joker » pourra être utilisé à tout moment pendant la Compétition concernée, à la discrétion du Concurrent, après déclaration auprès du Délégué Technique. Cette dotation ne pourra pas excéder deux pneumatiques supplémentaires dits « joker » durant la saison.

16. Calendar aspects: (see article 1.4.2)

Provisionnal Calendar :

- April 19/20: official tests (Barcelona)
- April 21/22/23: 4 Hours of Barcelona
- ~~May 05/06/07: 4 Hours of Imola~~
- July 14/15/16: 4 Hours of Le Castellet
- August 25/26: 4 Hours of Aragon
- September 22/23/24: 4 Hours of Spa-Francorchamps
- October 19/20/21/22: 4 Hours of Portimão
Grand Season Finale

17. Tires allocations (see Article 6.5.4)

During the competition, tires will be counted for each session and must not exceed the following quantities:

	Free practices
LMP2	12
LMP2 Pro/Am	12
LMP3	8
LMGTE Am	No limitation

	Qualification 1 + Race 1 *
LMP2	12
LMP2 Pro/Am	12
LMP3	12
LMGTE Am	No limitation

	Qualification 2 + Race 2 *
LMP2	12
LMP2 Pro/Am	12
LMP3	12
LMGTE Am	No limitation

* Tires for the race will only be counted from the start of the race.

In the LMP2 and LMP2 Pro/Am categories, **four** additional tires may be introduced anytime at each Competition of the Series

In the LMP3 category, four additional « joker » tires can be used during the season, left to the discretion of the competitor and after declaration to the Technical Delegate.

For the "additional" competitors (race by race entry), an additional "joker" tire can be used at any time during the Competition concerned, left to the discretion of the Competitor after declaration to the Permanent Technical Delegate. This allocation cannot exceed two additional "joker" tires during the season.

Le nombre de pneus pour temps humide utilisables pendant une Compétition n'est pas limité.

Les pneus pour temps humide ne peuvent être utilisés qu'après que la piste a été déclarée humide par le Directeur de Course / Directeur d'Epreuve.

18. Prix financiers (voir l'Article 15.2.4)

Les prix financiers suivants seront attribués :

- 5 000€ pour le concurrent dont la voiture sera vainqueur d'une course dans chaque catégorie (LMP2/LMP2Pro Am/LMP3/LMGTE)

PARTIE B (Réservée à l'ELMS) - cf. Article 2.4.1

- **Directeur de course** : Eduardo Freitas
- **Président Commissaires sportifs**:Tomas Kunc
- **First Member**: Pierre Pelosi
- **Steward National** : Rui Marques
- **Secrétaires des Stewards**: Simonetta Manara et Julien Habbouche
- **Délégué Technique** : David Hache de l'ACO
- **Scrutineers** : Equipe de l'ACO
- **Commissaires en chef Pitlane**: Sébastien Charreau et Alban Legarçon de l'ACO
- **Délégué presse** : Lucas Vinois
- **Chronométrateur en chef** : Laia Peinado - Alkamel
- **Vérifications Administratives** : Gaëlle CHOUTEAU / Cristiano MACEDO / Jean-Baptiste BESNARD

PARTIE C - Programme détaillé de l'Epreuve

A envoyer à l'ASN avec l'Annexe 1 dûment complétée.

PARTIE E - Assurance (Cf. Article 2.3.2)

The number of wet-weather tires usable during a Competition is not limited.

Wet-weather tyres can only be used once the track has been declared wet by the Clerk of the Course / Race Director.

18. Financial prizes (see Article 15.2.4)

The following financial prizes will be awarded:

- €5,000 for the competitor of the winning car of each race in each category (LMP2/LMP2 Pro Am/LMP3/LMGTE)

PART B (Reserved for the ELMS) - cf. Article 2.4.1

- **Race Director**: Eduardo Freitas
- **Chairman of the stewards**: Tomas Kunc
- **First Member**: Pierre Pelosi
- **National Steward**: Rui Marques
- **Steward Secretaries**: Simonetta Manara and Julien Habbouche
- **Technical Delegate**: David Hache from ACO
- **Scrutineers**: dedicated team are from ACO
- **Chief Pitlane**: Sébastien Charreau and Alban Legarçon from ACO
- **Press delegate**: Lucas Vinois
- **Chief timekeeper**: Laia Peinado – Alkamel
- **Administrative Checks**: Gaëlle CHOUTEAU / Cristiano MACEDO / Jean-Baptiste BESNARD

PART C - Detailed timetable of the Event

To be sent to the ASN together with the duly completed Appendix 1.

PART E - Insurance (cf. Article 2.3.2)